থম্বাল

হিজম অঙাংহল

অ চৌবা পৃথিবী অসিবু মপান নাইদ্রবা লুরবা, পাক চাউরবা সমুদ্র অমনা কূপ্তুনা থম্মি। অসিগুম্বা সংসার অসিগী করম্বা মফমদা কয়া লুবগে হায়বা অসি কল্পনাগী থৌরী লিতোন্দা অনুভূতিগী নূংদুম পুল্লগা থাদদুনা পৃথিবীনা হৌরকপদগী ঙসি ফাওবা ওন্নরকই। মফম অসিদা অসুক লুই হায়বা অসি ঙসি ফাওবা ওনবা লোইদ্রি, অসিনা মথৌ ওইদুনা (অয়াম্বা মীরোন কয়ানি) লৈনরকই। ঈরোন-নুং অসিদা হী য়াই কয়া লৈ হায়নবা মখৈদি হায়নরকই।

ঈপাক অসিগী ঈশিংনা পাইখৎখিদুনা নোং ওইনা অমুক তারে। তীন কাং নাপীদগী জীব পূম্বনা অমৃত অসিবু থক্তুনা ময়োন চোংনরি, হিংনরি। পৃথিবী অসিবু ফারি। নৎত্রবদি উফুল ওইনা পাইখ্রগদবনি। তু-খোং তুরেনগী ঈশিং পীকই হায়দুনা তোঙানবা নত্তে, ঈপাক অসিদগী ঙাক্তনি। অৱাববু নুংঙাইহনবা নুংঙাইববু কাউহনবা সুম্বা মাগী গুণনি। সুম্বা অমৃত অসিদা লূপ্তুনা থম্বাল অসি মাঙগদৌরে।

মানা অমগী কান্নবা লৈরক্ত্রবা অদুনা অতোপ্পা অমগী মাঙনবা ওইরকপা হায়বা অসি হৌনবনি। অশি-হৈবোং কৌবা উনা, উনি হায়বগী কান্নবা লৈতবা,-- মশাগী কান্নবনা নীংবা মীগুম্না উখোংনচিংবা ওইদুনা খ্বাইদৌনা তৌদ্রবনা খ্বাইদগী অমাঙবা ওইরৈ। জীববু লৌরমদাইদা খম্নুং কিকোই লৌওনবীগী খূৎলায় ওইনৈ। অশিহৈবোংদা নত্তে —মাগী কান্নবা য়েংবা, মীগী য়েংদবা খোইবু অসিসু মদু মঙায়রে। থম্বালনা, অয়ো মনুং-চন তৌরাং ফক্তা ওন্দুনা খোইমু মশুংলাংগী মাঙবা তারক্লবদা খম্নুং কিকোই লৌওংবীনা খোইমু খূৎলায় ওইনা শীজিন্নদুনা থম্বালগী থৱায়বু কৌথোক্কদৌরি। হায়রিবা অসিনি— মশাগী ওইজবদা ময়েংলবা মানা মীগী মাঙনবা ওইরবসিদি শোয়দ্রবনি।

সমাজ অমবু খুদুম চনগে হায়না হোৎনরকপদা সমাজ অদুগী মনুংদগী পিরেলহৈগুম্বা অমবু থিরগা মানা খূৎলায় ওইদুনা সমাজ অদুমকপু লাকশিনবা ঙম্মী। লৈরাং লৈকোন্নুং অদুবু মাঙহনগে তৌরকইবা লাই অদুনা খোইমুবু-- খোইমু মশুংলাংগী লৈরাংমকৈ কাং-খোং চাইনরকএ। চোইরক্লবা তোল্ল-তারবা মতমদা মীগী মীচঙ লৈরক্তে— থম্বালগী মীচঙ লৈরক্তরে। মাবু উরগা মরুপ মপাংনা লৈথোক্লরে। নুংশিরক্তরে শক্ল-চুন মাঙথরকপগা— চান্নরম্বা নুমিৎনা, থম্বাল মাগী পুখ্রী লাইজ অদুবু কংহনবা হৌরক্লে। অয়াকপা উলেন্না য়েবিররে। নুমিৎকী মৈশানা চাকথেরক্লে, মপাউ পূরম্বা নুংশিৎনা মৈশা পুদুনা শীৎলরে। উখোং ৰাখোঙদা লেনবা অঙাওবীগুম্না মাগী লৈফম লৈরক্তরে।

“থম্বাল হায়বী অসি পাৎ-থী কোমথী লৈকুৎ লৈরাই মচানি, করি লৈতবনি” হায়বিরক্লে। উন্না য়েদুনা মনা কংলে, ঈশিং কংখরে নুংশাগী মৈশা খাঙবা ঙমদদুনা লৈখোমদা চঙদুনা খোইমুবু লাইশোন ওইনা খঙঙকই। য়েক্লবনা লৈখোম নুংদগী থম্বৌ ওইনা থম্বালবু ফারে। মতেক মতেক থুদেকপীরে। অসি ফাওবদা থম্বাল মবুক মুরমদে— ঙৌরোক ঙৌরমই মবুক অদো ইহো হোরমই। মতেক-মতেক তারবা ফাওবা মপুরোইববু নীংজবগী শিঙেল মাগী লংজানা মশা অদো অমগা অমগা তৎন-থানা লৈনদে।

অতে কংফাল লৈরাংশিংবুদি নুংঙাই-য়াইফ মচা ওইনা য়োকই। ইংথম উল্লেন কনবী, মখোঙ শোমই, পূং মতম কায়দনা মালী থমদুনা লাইজ খিক্লেন পীনবী। তীন-কাং মহীক-মতাং তোংগনি, তোংফদে হায়দুনা ঙাকই। থম্বাল মাদি লমজা মদোম তোকচরে। পমেল-পন্থৌ কায়নখ্রবদা মচেম মচন পূম্বনা অতোন-অতাংবু লমজা লৈরি হায়বা তাইবংনা কাউনবগুম থম্বালবু কাউনরক্লে।

পুখ্রী লাইজ নুংদো লৈকং ওইরক্লে লৈতংগাই ঙাক্তা ওইরে। থম্বালগী মমিং মতাংদা মঙাইরকএ। ঙসি ফাওবদা খোইমু মাবু কাউদরি, মরৈ লৈয়েংদা তত্তনা শোল্লি। লীক্লা ফাওবা তাখিদরে মপুরোইবগী নাম শোনবদা লৈয়েং ফাইরে। অসি ফাওবদা “থম্বাল কৌবী ঐবু মাঙবা তারে করি উপাই লৈবগে” হায়বা মমঙদসু খল্লুবা লৈতে। লৈয়েংদা খোইমু হায়বা ময়েক অসি ইখরে।

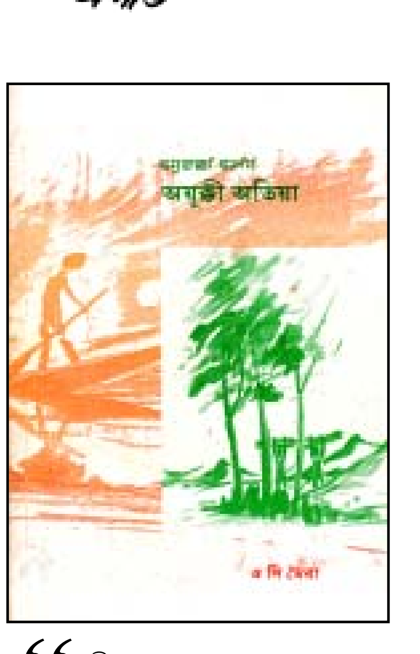
কোরৌ চাকচমাঙ অমগী অপীকপা মতাং অমত্তং থম্বাল কৌবী লৈরাংনা লৈকোন পুখ্রী লাইজ থক্তা শাৎলকই। ঙসিদি অউবগী থম্মোয়গী লৈকোন পুখ্রী লাইজ থক্তা শাৎখরে। থম্বালগী মপোক, খোইমুগী ওক্তবা-লৈরাং অতৈগী মতৌসিবু, লৈকোন লমদমসিদা হৌরিবা পামেন পুন্সিবশিংনা উরকই। লৈরাং খোইমু মরোল মরোল ওইরকএ। অৱাবা নুংঙাইবা অনীনা পুরিবা লমদম অসিগী ঙমখৈ থিবা ফংলক্তরে। য়েংবা ঙম্মক্তরে- উয়ুং পাম্বীশিংনা লৈকোন থাদোকখরে। অসুকপা চীংগী লোক, অৱাংবা চীংদোং, অপাকপা অচীকপা লমদম লমজাউদা তোপ্পা হৌখরে।

অথাপ্পদগী য়েংবদা পামেনশিংসিবু উজাউ চীংজাও হায়দুনা লূম্না পূক্নীং হুনা উখরে-নীংথিজরে। ৰাখল চাউবশিংগী ৰাখলগী লংজা ওইরকই। সাধু বৈষ্ণবযোগী মুনি ঋষিশিংগী মতৌনি, --নোংদোন- সেকপিল ওইদুনা লৈপাক ঙাকপা নিংথৌগুমই। পূক্নীং অসি তপথহল্লি। লৌন-চৎনবা পঙনা ঙমদবা বেদ পুরাণগী মতৌগুম্না পামেন অসিগী মখোঙদি পঙনা য়ৌবা ঙম্মদরে, পূক্নীং চেৎপা যোগীগুমখরে। তাইবংগী ৰাবা কোক্লবা যোগীশিংনা তৌবগুম--পামেনশিংনা খোইমু লৈরাংগী মতৌ উবদগী পামেন্না লাইনীং পরৈ চেৎখি। হেরা মণিমুক্তা পামদ্রবা, মশক উবদা শানা শাগী পূকচেল কোল্লবা, মখোয়গী খূৎনা শোকপদা নুংফাওবা পেৎলবা, জীবতবু নুংশিখ্রবা মহোয়তনা পাউতাক পীবদা ঃ “সতীনা মপুরোইববু নীংবগুম লাইবু নীংগনি” হায়। সুম্না সতীবু থাগৎলি। যোগীশিং অসিনা লাইগী মমিং শোনবদা মশীং খঙদরবদা, খোইগী লুখাক ওইরবা থম্বালগী থমচেৎ মরু অকংবনসু তাইবং সতীশিংনা জীবদা পাউতাক পীবগুম্না যোগীশিংদা মশীং তাকই। তাইবং ঐনা তৌবগুম থম্বাল পূং মচেৎ অমতগী পুন্সিনা চহী কয়া পুন্সিবা পামেলগী পুন্সিগী লম্বী চিংই।

তাইবং সতীগী পূক্নীং লৌদুনা জীবদা যোগীশিংনা পাউতাক পী। অসিগুম্বা যোগীশিংবু থম্বালনা নামগী মশীং তাকপী। থম্বাল মাগী মগুণদি নীংথিজৈ। শিঙোল-মপান লৈরাং ওইবা, মহৈ তাউজিং হৈ ওইবা, মনা তাংগ-লা-ওইবা, মবুক-হোবা-মক্তবা, খাঙহৈবগী লংজানা মপুরোইবগী মফমদা লৈরাং মাগী থম্মোয়দগী তৎন-থান লৈতবী থম্বালগী পুন্সি ওনখরে।

অয়ূক্কী অতিয়া

(মথি ফোংলম্লগা তুমিন্না লৈখ্রবা খোঞ্জেল অমা)



“অহীং নৎত্রবসু/মতম অমদা হেক্তা/ মঙনীংলি মঙদি/...উইশিনবা ঙমদ্রবা মিৎ ওইদুনসু/মঙ মঙনবগী তাঞ্জা ঙাইরিবনি।” (মঙ অমসুং তাইবঙ, লা:২২) মঙলান কয়া পুরদুনা ফাওরকখিবা কবি নহানি। অদুগা মাগী লেঙ্গাগী নহারোলশিংগুম অশাউবনা মাঙ থাবা, পেন্দবনা হায়নি হায়রোই খঙদবা অদুমকসু নত্তে। তপ্পদি হায়বা, মচাদি শেংবা খোঞ্জেলনি, অদুবু শৈরেং-লাইরিক অসি ফোঙখিবদগী মাগী শৈরেং পাবা ফংদ্রি, অতৈ লমদা খূৎ থাদুনা লৈখ্রে। মায়থোঙ য়াম্বা ও সি মৈরানি। ঐখোয়না নহারোলশিংগী মরক্তা মখল অনীগী মশক উরি। ইরায় হেক লায়না দোং দোং হায়দোকপা মখল অমা। অমনা ইবুধৌ পাখঙবগুম মমৈ ময়ানা চিক্তুনা, মচেক্লা য়ৈরগা অপাবশিংবু ঈরোন্নুংদা ঈরাক্লহনবা, লুনা ইবা মখল অমা। অকোনবগী কাঙলূপ অসিদা য়াওরি ও সি মৈরা। ইমেজরী, সিম্বল, তপ্না পাদ্রবদি ৰাহন্থোকফাও মাঙখিবা য়াওরি, মাগী শৈরেংশিং। মশাদি তিল-লাই কিদে, পোৎ খূদিংমক মনুং থিৎনা খঙনীংলি। অদুনা ইথোরকই, “মীরা খল্লিবনি/লাইরা থিরবনি/ কৈনোমা হায়খিবগুমসু তৌবনি/নীংশিংবা থোক্ত্রে/লৈয়েংসিনা খৎপা ঙমদ্রে/ পাখঙবা/ যীশু/কৃষ্ণ/অল্লাহ/ বুদ্ধ।” (থৌশাবীদ্রবা মমিশিং, লা: ১৪) হন্দক মপোক, নহাল মপোক ফাওনা য়েংলিবা মিৎয়েংনি।

শৈরেং ৪৫ খক য়াওবা লাইরিক মচানি। অদুবু অঙাংদি নিংথাদা খঙই হায়বদুমক্লি। শৈরেং ওইবগী মশক অমদি য়াওবা থোক্লকই। শৈরেং ইগদবা নহানি। সেন্সিবিলিটি ৰাংঙি। ফজরিবা মশক অমদি মাগী অকোয়বদা থোক্লিবা, উরিবা ময়াম অসিগী ঈথক ঈপোমগী মথক্তা মশাগী নুংদা চঙশিন্দুনা মশাবু থিজবা মশকসিনি।

চীনগা খূৎকা মান্নদবা, মশা মশাগী খূদোংচানবা য়েংদুনতা ঙাংনবা, অরেপ্পা লৈজদ্রবা মীওইবগী মচৎপু মহাক য়ানীংদে, অদুবু মানা মীবু চৈদে, লাইবু চৈরকই, “লৈরল্লোই লেঙদবা শক্তম মায়থোঙগী/ ঙাঙলল্লবদি লাইসু ৰা/ থিরিমখৈ লোইদ্রিবসি লাইগী মরমদা/ লাইনা ৰা ঙাঙদবননি।” (লোনগী শান্নফম, লা:১৬) ৰাহৈবু, লোনবু থম্মোয়গী মপাউ পুবা খূৎলায় ওইহন্নীংবগী ঈঙ্গিৎনি। অদুনা মশাগীদমক্তি হায়নীংলবসু হায়ররোই হায়রি অসুম্না, “ঐ হায়নীংবা ৰাদি য়াম্না লৈ/নুপী অমসুং নুপাগী মরমদা/ ঐ ইশাগী মরমদা/ অদুবু/ শুকহায় হেক হায়ররোই/ হায়দবদা লোইনা য়াওরবনি/ হায়নীংলম্বা পুম্নমক।” অচুম্বমক্লি খঙনরবা উনরবা ময়ামসিবু অমুক হায়রুদ্রবসু য়ারে। ঈশা ঈশানা ভাব তানসি হায়রিবনি।

ও সি মৈরা, পুন্সিবু চুম্না য়েংবা হৈরে। নহা ওইনা। ময়াম্না নহা কবিশিংদি লৈচিলগা লমজেল তান্নবা ঙাক্তনি। শিনি, নানি খঙদনা মপোক অসি মখোয়গীনি খঞ্জবা ঙাক্তনি। অদুবু মাদি হন্থনা য়েংবা ঙল্লে। মপান নাইদ্রবা ঈপাক্তা হিরোয় ওইরি মহাক। মদুসু অহোবা হি অমা তোংলদুনা লুপ্লি, লুপ্লি। ৰাংখ্রবা ৰাখলনি। নহারোন্দা নঙনা থোকপা। মাগী ৰাখলনা নৌরেল ওই, হোনবদি তোক্তে। অদুনা হায়, “মশিংখা ফুদোক্লি নৌ/ মিৎয়েংদগী তামখ্রবা লৈরায় ফংনবা/ ফুমঙাক চৈদা ঙারদুনা/ ৰাহন্থোক থিরি কোঙ্গোলশিংগী/ মুৎশিরা থাউমৈদু চমখৎলদুনা।” (অহোবা হি, লা:২৪) অর্থনা থল্লবা পরেংশিংনি হায়নীংঙি।

ও সি মৈরা, লংদাইগী কবিনি, অইবনি। অদুনা মহাক মশামক অরিববুসু হুন্দোকপা ঙমদ্রি, অনৌবসু হেক লৌশিনবা তৌদ্রি। অনীমক্কী কান্নবদু মানা ফজনা ফোঙদোক্লি মাগী শৈরেং অমদা, “অনৌবশিংনা, চঙশিল্লকই/ ইকাইবা খঙদনা/ অহোবা মখুন্দা/ তং তাবা লৈফম ফংহৌনবা/... শেমদোকই ফজবা মশুং ওইনা/ মপুম ফাহনবা য়াররোইদবা ফিভমদা/ মশা শেংদ্রবা অরিবশিংনা/ ” (লংদাই, লা:৪১) অসিদসু কবি নহা অসিগী মিৎয়েং থোইনা কায়বা উদ্রি।

কুনশুবা চহীচা হৌগৎলকপদা মুর্তিশাব মার্সেল ডচচেম্পনা মপান থোকফম (য়ুরিনেল)বু আর্টকী পোৎ অমা ওইনা উৎলকপদা পূমঙক ঙক্লখি। মানা হায় পোৎ অদুদা পোৎ ওইনা উবিগনু, আর্টকী মশক অদুদবু য়েংবীয়ু হায়না। ঐনা মসি পঞ্জরুবগী মরমদি ও সি মৈরাগী সিম্বল ময়াম অসিদা অমুক্তা শীজিন্নদ্রিবা সিম্বল কয়া উরি, ওন্থোক ওন্থোকপা। মাগী ‘মীথিন চৈ’ য়েংবা য়াই। মানা হায়, “থাউ থোক্লা চাকথেল্লবা/ মৈথক্তা লৈরিবা মীদুদা/ ফাওরেং লেংশিল্লি মীথিন চৈনা/ হেন্না কন্না চাকথেকহল্লগা/ উৎ ওন্দুনা তুমখিনবা।” শিগদবা লৈরবা মীওইবনা ঙাইঙমদনা হাত্তোক্লববু পেন্দদুনা থারকপা খোন্থানি। ৰাহৈদা য়েংবীগনু, ৰাহন্থোক য়েংবীয়ু হায়রিবনি। অমুকসু মানা হায়, “ফিট তৌশিল্লি/ পুবা ৰারবা কোকশিং/ কেন্সর পল্লবা গনতন্ত্রগী লুহোঙ ফান্দা/” (লুহোংফান, লা:৫৯) ঙসিগী লৈঙাক অসিবু চৈরিবনি, ৰাহন্থোক লৈরক্ত্রবদা মীয়াম লৈঙাক্লা শৈরেং অমগসু য়েংবা য়ারি, “লফু মখোঙদগী কাঙশিং পাইথোকখ্রি অমন্বদা/ লায়রবশিংগী চেৎতবা পৌরোন নমখায়রুনবা/... লফুনা শারেপ তাল্লি। অঙানবদা থাঙ পায়রগা লাক্কদৌরিবশিংদু খূৎ হাঙনা হনখিদনবা।” (লফু পান্থী, লা: ৫৫) পরেং খরসিনা লায়রবগী পুন্সি ফজনা য়েক্লে হায়নীংঙি।

কবিরত্ন শ্রী বীরেনগী শৈরেং নীংশিংলকই। মাদি মুর্তিবু সুম থম্বা পামদবা, অমুক থুগায়রগা অমুক শেম্বা পাম্বা কবিনি। মানা তত্তনা লাউরম্মী, লৈবা চন্দ্রবা য়ূম অসি থুদেক্লসি, পুম্নমক লৈবা য়াবা য়ুমজাও অমা অমুক শাগৎসি হায়না। মদুগী খোঞ্জেল অদু ঙসি ও সি মৈরাদগী অমুক তাব ফংঙি। মাসু লাউরি, “শীদোক্লগা অমনবা য়ুমসি/ শারবনি ফক্লাং খাদবা অনৌবা য়ুম অমা/ য়ুমসিদা য়োক্লনি/ মপূগী লৈতোন লেক্লোইদবা হূই অমখক।” (তুংগীদমক, লা:৫৪) শ্রী বীরেন্দগী ও সি মৈরানা খোঙকাপ অমমুক থাংদোক্লক্লে, হূইগী সিম্বল অসিনা। মদুসু মপুগী লৈতোন লেক্তবা। ফজবা শৈরেংনি।

শৈরেং অসিনা পাল্লি, মালেমথক্তা লাইরৈবাক্লুম নুংঙাইবা লমদম অমা শেম্বা। মোন্দ্রং নত্তে, মী ঐখোয়না শেম্বা য়াই, শেমদবগী ৰানি হায়বসিদা কন্না থাজরি। মীনা মী ওইরবা, মীনা শা ওন্দ্রবা করিগী শেম্বা ঙমদনি হায়রি। মসিগী ৰাখলসি ফোঙদোকপা শৈরেং খরা উরি। মানা কপচৈ ঈং-তপ্পা মশক উরক্ত্রবদা, খোঞ্জেল থোক্লকই, “অশংবা উনা চেন্দুনা পাইরিবা/ অঙৌবা খুনুনা/ পাইশিল্লক্লম্মী/ নোংমা কোক অসিদা/ মহুম শাগে হায়না/ লৈরমদ্রে য়াহৌরকপদা/ শক খঙদবা নাওরি মরূদা/ অমং য়াইথোং কুল্লম্মে।” (অনৌবা খুনু, লা:২৫) খুনুগী সিম্বল অসিদি মীয়ামগীনি, য়াওরিবা ইমেজরী অসিদি মৈরাগী অনৌবা মশক্লি। অমুকসু মানা পেন্দনা হায়জে, তাইনফম খঙনা ঐখোয়বু পুদুনা চৎখিবা মালেম লৈকোয়পুংসিদা অসুম্না, “মালেম নঙগী কল্লবা চিংশিনবগী লীচিংনা/ করিগী চিংশিন্দ্রিবনো/ অঙ্গীংবা থাজ মাবু মালেম ওইনা/ থাজগুম ঈংনবা মালেম।” (শীজিন্নবা ঙমদ্রবা থম্মোয়, লা:৫২) মসিদা ‘ঈংবা’ ৰাহৈসিগী ৰাহন্থোক অনীবু হৈ-শিংনা পূনশিন্নবা হোৎনরি। মালেমগুম মী লৈবা য়াবা, থাজগুম শান্তি লৈবা ফোঙদোকহনবা ঙম্মী।

য়ামখ্রে, শৈরেং ৪৫সিদা মৈরানা পীনিংলিবা মশক। অদুবু লোইনা পাউদম্বদি মফম চাদ্রে। লুরিবদি মাগী মশক থিবা অসিনি। কবি খূদিংমক মাগী মাগী মশক শৈরেংদা তাক্লরি। মাগী লিটরেরী কেনন অমদি লৈফম থোকই। ও সি মৈরাগী মশক লল্লোংদা লৈরি। মোডর্ন কবি অমা ওইবগী চপ চাবা মশেক মঙালসু ফূদোক্ত্রি, অদুবু খোঙ থাংবদি মসিগী মায়কৈদনি। অহানবা খূৎইনি। মাগী মশক লেপ্পদি খরা নৌরি। অদুবু নহা ওইরিবনিনা ৰাফম অমনি থম্নীংঙি, ইশাগী নুংদা চাক্লিবা মৈচাক ময়ামদু, লৈবাক নীংবগী ঈৰায় ঈনিল ময়ামদু মকা ফোংনা ফোঙদোক্লকপনা মৈরাগী অশেংবা শৈরেং থোক্লক্লনি। মচু শেংলক্লনি। তৌবদদি শৈরেং ইবদা লুনা ইমল্লবসু অপাবশিংগী থম্মোয় য়ৌবা ঙল্লোই। খরসু লায়না ইবা পাম্মী। মতাংসিদা ইংরাজি লোনগী মহাকবিনি হায়নরিবা জোন মিল্টনগী ৰা য়েংবা য়াই। শৈরেংদি চম্বা, লায়বা, থম্মোয়দদি পানবা ওইগদবনি (পোইত্রি সুদ বি সিম্পল, সেন্সুএল এন্দ ইমপেসন্দ)। চহীনা পীরকপা, পুন্সিনা তন্নকপা পাউজেল পুবা শৈরেং কয়া ও সি মৈরাদগী খৌরাংনা ঙাইরি মখা তারকপা ওইসনু।

লাইরিক্কী মমিং	ঃ অয়ূক্কী অতিয়া
অইবা	ঃ শৈরেং
লাইরিক্কী মখল	ঃ ও সি মৈরা
ফোঙবা চহী	ঃ ২০০৭
অফোঙবা	ঃ রিন্দা পব্লিকেসন

মশক তাক্লিবা ঃ **সলাম তোম্বা**

লোন্থোক্তবী

হিন্দীদা ইবা- গোরাপন্ত শিবানী

মণিপুরীদা হন্দোকপা- **লৈমপোকপম বেদান্তী**

ৰাংলবা উচান পাম্বীগী মশাশিংনা অমুক নোন্থ অমুক হাইগৎ তৌরদুনা গেঠিয়া সেনিটোরিয়মবু কোনবীবগুম তৌরি। থোঙনাউগী মিংশেলদা লাকপা নুমিৎকী খোইদ্রিং-খোইদ্রাংবা মঙালনা অনাবশিংগী মকশিল্লবা মায়থোংদা য়ৈবদা মখোয় মিৎকপ থোক্লক্লি। অশিবগী লমদমসিগী লম্বী চৎপশিংগী অনাবনা লায়চুরবা তাইফেৎ তাইরবা মায়থোংদা অয়ূক্কী নুংশানা লৈবদা মিৎকুপ অমত্তং ওইরবসু মকা লাম্লি। হৌজিক্কী মতমদদি টি বি অসি কোকচিকপা অমদি লোকথুংবা গুম্ন লায়না লৌনরে। অদুবু চহী কুনগী মমাঙদদি টি বি নবু নারবদি শিরনি হায়না খন্নরম্মী। মতমদুদা গেঠিয়া সেনিটোরিয়মনা ভুৰালীদগী হেন্না পাম্নরম্মী। কাঠগোদামদগী মাইল খজিক্তং চৎলগা ৰাংতক তৌবা চীংদা অঙাংবা মচুগী য়ূমথক ওইবা পিক্তক পিক্তক তৌবা বঙ্গলো মচাশিংদু লাপ্না উবদা লৈ নাচোমগুম নীংথিজৈ।

নম্বর অহুমশুবা বঙ্গলো অদু ভারা শরুক অনী হেনগৎনা পীরগা কেপ্টেন জোসিনা মাগী অনাবী লোয়নবীগা লৈমিন্নরি। বঙ্গলো অদুগী বেরেন্দাদা মাগী অনাবী লোয়নবীগী ফমুং মনাক্তা অরাম চৌক্রি অমদা নুমিৎ চুপ্পা অমা ফম্মী, মখূৎমক্লা টেম্পরেচর চার্ট য়েংই, মতম য়েং-য়েংদুনা হীদাক পীজৈ। থংনবগী বঙ্গলোশিংদা লৈবা অনাবশিংনা মখোয়গী খুনু জুরাগুম্বা মওংদু য়াম্না থৱায় য়াওনা অমদি কল্লক্লা য়েংই। অসিগুম্বা তমথীখ্রবা লায়না অসিদা কেপ্টেন জোসিনা কয়াদা চেকশিন্না নুংশিনা সেবা তৌরিবা। মাগী মায়থোংদুদা শাওনিংবা নুংঙাইতবগী মমি অমত্তা তাদে। করিগুম্বদনা মাগী খোইখোইবা মশমদু শমজেৎ হাৎপী, করিগুম্বদা চীংগী খুল্লং ঈশৈ শকই, মাগী খোঞ্জেলদু অসুক্কী মতিক নুংশিখ্রে, তিব্বতকী হামেংশিংগী মঙক্তা শিবা শরিক্কী মখোলগুম নীংথি। চীংমী অনাবশিংনা মখোয়-মখোয়গী ফমুংদগী কৌরগা হায়রকই, “ৰাহ কেপ্টেন সাহেব, অমত্তংগা শকসি!” কেপ্টেননা মানা হিপ্পিবা ফমুংদুগা মান্নরবী শকহেনবী ‘বানো’ দা য়েংদুনা য়াম্না নুংশিনা মোমোন নোকচৈ। বানোগী ঙৌরোক ঙৌবা মায়থোংদু কুইনা নারকপদগী তাইফেৎ তাইরে অদুগা মাগী কোয়রাওনবা মমিৎ অনীদু অমুক্কা হেন্না লাউরে। য়াম্না ঈংন-তপ্পা, পেন্না মানা কেপ্টেনবু মুন্ন-মুন্না য়েংজৈ। লুহোংলবা মতুং চহী অনীগী মতুংদা মসি মখোয় অনীগী অশেংবা হনীমূননি, মফমসিদদি ইমা, ইনে দান অমদি ইমাবোক্কী চৈরাক লৈত্রে অদুগা মৌ অনৌবীগী কোকখুম ফিগী অথিংবসু লৈত্রে। পোনগী চেক্লাদু মনিং তম্লে অদুবু অশোনবা মশাশিং অদুদা পাইবগী থৌনাদি লৈত্রে। কেপ্টেননা মাগী চাউরবা মখূৎতুনা শোল্লবা, পিল্লবা খূবাক মচাদু তপ্না নুংশিনা নানবীরি, তপ্না থাঙ্গৎপীরি মদুদা মখূদাংদা শিরম্বা সনাগী খূজিদু খূৎকী খূনিং ফাওবা শ্রিং-শ্রিং লাউনা শিথখ্রি।

গেঠিয়া সেনিটোরিয়মগী ডাক্তরদু স্বীস মচানি, মীয়াম চল্লে। মানা নোংমা কেপ্টেনবু কৌশিল্লগা তুমিন্ন হায়রকই, “কেপ্টেন, নঙ হৌজিক নহা য়াম্না ওইরি। ঐনা সুম য়েংবদা নঙোন্দা অথিংবা অমত্তা লৈত্রে। অনাবগী অরাম্বদি হীদাক্লা কোক্তনি নুংশিবনদি ফবা ঙল্লোই।

মানা হায়রিবা ৰাদুগী নুংগী ৰাফম অদুদা কেপ্টেনদু ঈকাইরে। অহল ওইরবা মপানা চিঠি কয়া ইরকখি, মমানসু কপ-কপ্তুনা চিঠি কয়া থারক্লি, “ঐগী ইচা মঙা-তরা শুবসু নত্তে, লায়না অসি অফবা নত্তে” অদুবু কেপ্টেননা হান্নগী মতৌগুম হামু-হামু অদুম লৈ, করিগুম্বদনা বানোগী মশমদু নুংশিনা চুপ্পী, করিগুম্বদনা মাগী মমিৎকী পাশিং, করিগুম্বদনা থংনবদা লৈবা প্রাইবেট ৰার্ডতা লৈবী শুমান শিং মালদারগী অনোয়বী নুপীদুনা ফাগি-জুগাই তৌনৈ।

সেনিটোরিয়মগী মল্লবা পুন্সি অতিয়াদা অনোয়বী ঠাকুরানীনা অমত্তা ঙায়রবা থৱাম্নীচাকনি। তনোয়-তনোয়বা মখোঙ মখূৎ, তঙৌ-তঙৌবী মায়থোংদা মোমোনতা নোক্তুনা লৈবী সেনিটোরিয়ম অপুম্বগী ইতৈমানি। মশা অসুক ফবা মানা কদায়দগী সিগী লায়না সি নারক্লিবনো। টি বি নাবদগী মথ্বায় নুংঙাইত্রবনিনা মানা চৈবা য়াবা মী চৈরে। অমুক্লা মকুবোক লামপতিবু চৈ থাংই, “ঐগী ইকুবোক্তু কুমাউন তংখায় অমদি মাগীনি, অদুবু মমৌনুপী ঐদি মোংফমদা খোংশাল্লে, কন্নবা করিমত্তা হোৎনদে, মমৈ থাঙ্গৎতুনা য়েংলুববু নুপা ওইরমদ্রে, নুপী ওইরম্লে!” মদুদা কেপ্টেননা হায়রকই, “ইতৈমা, নঙগী ফাগিদুদি ওন্থোক্লা নুংঙাইখ্রে, ওন্থোক্লা ষ্টেন্দর্দ লৈখ্রে।” মানা মখা চথ্থরকই, “ঐ নুপাদুনা মেম নুপী অমা লোয়নরগা য়ু ঙাওদুনা লৈরমগনি। ফৎখিদ্রবা নুপানি থা অনী শুরে হন্না ফাওবা য়েংলদ্রিবা। মশাগী ওইজবতনি খনবা।” কেপ্টেননা নোক্লদুনা হায়রুই, “করিগীনো ইতৈমা, মাবু অদুক য়াম্না চৈরিদুবো?” মীয়ায় চল্লবী নেপালী ইতৈমাদুগী নোক্তুনতা লৈবা মমিৎ অনীদু পিরাং ঈহৌরকই, “ ইবুংঙো, কেপ্টেন সাহেব, নঙ উবদা থম্মোয়সে মহী চেল্লে। কয়াদা নুংশিনা সেবা তৌরিনো অদুগা ঐখোয়গীদুনা হূইগী জাৎনি! হেক থেংনবদা নাতোন শুমাংগী কোয়দু থদৎলগা ময়াদা নমশিনগে।” কেপ্টেননা মদুদা ফর-ফর ওন্দুনা নোকই অদুগা চেনখিদুনা বানোদা অমুক তম্লুই। নেপালী ইতৈমগী মপুরোইবগী মশীং থিঙমদবা গাড়ীনা অল্মোরা-নৈনীতাল শিন থুংনা চেল্লি, চা বাগানসু ঙমখৈ নাইদে অদুবু লন-থুমনা মাগী নুপীবু নুংশিবা থাদোকপা ঙমই। মাবু উন্নবা লাকখিদবা চহী অমা ফারে।

নোংমদি নেপালী ইতৈমদু লোক খুবা য়াম্না হেঞ্জিল্লে, সুংলেপ লেপ্তুনা লোক খুই। কেপ্টেননা চেনশিন্দুনা য়েংলুবদা ঈগী কুন্ডদা নেপালী ইতৈমাগী চাউরবা মশাদু তাইফেৎ তাইনা তাদুনা লৈরি। মপুরোইবগী নাতোন শুমাংগী কোয়দু থদৎলগা ময়াদা নমশিনবগী ৰাফমদু থবক ওইনা পাঙথোক্লমদ্রে।

নুমিৎ খরনিদি কেপ্টেনদু মথ্বায় নুংঙাইত্রে। বানোগী কোয়রাওনরবা মমিৎ অনীদুদসু নুংঙাইতবগী মমি তারি। নোকপগা-ঙাংবগা তৌবী মশা-মউ ফবী ইতৈমাদু ফাওবা অশিবনা পুখ্রবদি বানোগী শরূ-পোলাং ওইরবা হকচাংদুদি লশিং মফোলগুম্বনি। ইতৈমানা লৈখিদবদগী মখোয় অনীগী নাকোংদা হায়রবগুম তৌরি পুন্সিসি মিৎকুপ খরদংগীনি। মমল নাইদ্রবা মিৎকুপশিং অদুবু অমৃতগী মশক ওইরবা রস কুম মখোয় অনীনা থাদোকনিংদ্রি। নোংম নোংমগী অশিবনা অসুম নকশিল্লকপদুদা বানোদু খোইরাং খোইশাউনরকই, অমত্তা পোকপা মশা শোনবা মচাগী নিংঙাইদু মমানা নোক্লা- নোক্লা ইনবগুম কেপ্টেনসু বানোগী নিংঙাই পূম্বা ইল্লম্মী। করিগুম্বদা বানোনা থাবলদা মপালদা চৎনিংলক্লবসু মানা মাগী খাকী ওভরকোট অদুনা বানোবু য়োমশিল্লগা কোনশিনবীদুনা কুইনা উচাল পাম্বীগী মখোঙদা ফমই।

বানোগা মাগা লুহোংবগী হুমনি শুবা নুমিত্তা মাবু থাদোক্লল্লগা বসরা চৎপা তারম্মী। মতমদুদা মাদি ফুট তরুক ৰাংই, মশাসু ফৈ অমদি খাকী মচুগী য়ুনিফোর্ম শেৎলদুনা, নাতোন শুমাংদা কোয় খাক্লদুনা লাকপদুদদি বানোনা মাবু উদনবা কোয়রোৎ লোৎলি, মানা মাবু ফংনবা তান্নৈ। মাবু হেক উবদা মেহন্দী তৈরবা পিক্লবা মখূৎ অনীদুনা তঙাংবী মায়থোংদু খুমজিঞ্জৈ।

ৰায়েল

হিন্দিদা : কুৱর নারায়ন

মণিপুরীদা : ডা. শিবানন্দ য়ুম্নাম

মী ’মফাও মাবু
মরাল লৈরে হায়খিদ্রে।
অনকপা অরাপ্পা ফাওবনা
হুরানবনি ‘মাদি’, হুরানবা ওইনা লৌনখরে।
ঙাইবদা ৰারদুনা মীয়ামদু
লোইনা চৎনখরে হন্নখ্রে।
ৰায়েলগী বিচারদি ঙাইনরি পুন্সি চুপ্পা ফাও।
মরাল লৈরে হায়দুনা
শিবগী চৈরাক পীরিবদুদি
কুইরে শিখিবা মীশক্তুদি।
মরাল লৈত্রেনা থাদোরক্লিবদুনা
মরালগী দন্দি ফংলুরবনি।
●

নুপী অমসুং অথুম অহাও

কোনসম নোকুল

নুপী অদুনা হায়:
ঐসিবু অথুম অহাও ওইনা উরিবরা
হৈঙাল ওইনা শায়বা য়াগনি নীংবরা
লফোইনা শেম্বা মহী ওইনা খনবরা
নৎত্রগা চুহী ওইনা হৈ মহী ওইনা লৌবিবরা,
নীপাদুনা হায়:
মায়থোঙদু গেহুগী য়াম্না তোৎলগা শেম্বা তল মাল্লিনে
ইঞ্জাং অশাবা মহীদা লুপ্লগা
চানিংঙি হাওগদবা মাল্লি য়াম্না
শুপ্নতগী অয়ূক্কী চরা ৰানবা ওইনা
নৎত্রগা নুমিদাংৰাইরমগী।
নুপীদুগী মীৎয়েংদুদা ৰাঙাং শঙাংদা খোন্থোকতা
অথুম অহাওগী হাওরবা মহাও
অমসুং মনম্না পিক থল্লম্মী,
অদুবু কাদুগী অকোয়বা ফক্লাং অদুদি
থাউথি মৈখু হুমাংগী মনম
মৈশাগী মনম কয়ানা চনপ খোয়নপনরবা
ফিজোল ওইনা শেৎলি।
নুপী অদুগী শক্তম অদু
ফক্লাংদুগী অকোয়বদা
থাউগী মরেক মৈখুগী অমুবা
অমদি মৈগী মৈরীনা পুল্লপ
পুনশিল্লগা শেম্বা মুকনা য়েকপা
লাই অমা ওইনা তারি,
মাগী মায়থোঙগী নাপ্পা ময়াদুদা
মীওই কয়াগী মখোঙ মখূৎ
অমদি থম্মোয়বু
হয়িংশিংনা অচাথাউ মরক্তা
তাশিল্লগা মশা খপ্পা ঙমদনা
লৈবগুম্না ফাজিন্দুনা লৈরি।
●

হানৌ মরক্তা

এ. সমদ, ফৌ.

কৈবুল লমজাওগী মোংশোং
অশুকপা ফুমদি মরক্তা,
লোৎতুনা নৌরা-হানৌ
চাদুনা লৈরিবা শঙাই ও!
শঙাই কৌবী চিরোংবী নঙগী,
নমিং তাবদা পৃথিবীদা লৈরিবা
মীপুম ঙম্নমক্লা নঙবু
য়েংজবা পামইদো শঙাই ও!
অশেংবা নশক উদ্রবসু,
চেদা য়েকপা উবদা
ঈশ্বরগুম্না খল্লিদো শঙাই ও!
অমুক্তদি উজগে নঙগী শক্তমদো;
ফক্ত্রবা মী কয়ানা লাং থাক্তুনা,
ফানবা নঙবু হোৎনরিদো।
চৎলুনু অমম্বা লম্বীদা শঙাই ও!
অঙানবগী শরুক্তা ওইজৌ-
নৌরা-হানৌ চাদুনা শঙাই ও!
থেক্লা কোয়না শান্নজৌ।
অকংবা ফুমদি মরক্তা,
মণিপুরবু মশক তাক্লিদো।
মমল য়ামখ্রবা শানি নঙদি,
নৌরা হানৌ চাদুনা-
পুন্সি শাংনা হিংখো শঙাই ও!
নঙদি পৃথিবীগী মিংশেললনি।
মীয়ামগী মীৎতাফমনি নঙদি,
ফত্তবগা মরূপ ওইগনু শঙাই ও!
ফত্তবদি সমাজগী য়েক্লবনি।
নুংঙাইনা লৈয়ু নৌরা হানৌ চাদুনা শঙাই ও!
●

পুন্সি লল

নিংথৌজম থৌরেন (বসন্ত)

নহাক মীংচৎ পামদে হায়গনু;
লাইনা শেম্বা খূৎশেমনি,
য়েৎনবা, চৈনবা, উংখৎনবা য়ানদবা
উরে, তারে, খঙলে ঙসিদি।
খঙহল্লি খলহল্লি ময়ামসিদা চিংশিন্দুনা
থাংলুরবা খোঙথাং অমা
হন্দোকপদি য়াররোই
মাইথীবা কৌই।
থাংজিল্লুরে চিংলুরে লীচিং অমা
লেপ্পা নাইদনা নীংহন্নদনা
পুরক্লে অচুম্বা অঙ্গীংবা অতপ্পা
মীংচৎসু য়াওরল্লে খোঙথাং অদুদা।
ফংলে ফংলে খুল্লে খুল্লে ‘য়াই’
খিকথরল্লে হুল্লল্লে ‘য়াই মরু’,
পুক্লিংদা ৰাখলদা য়াওবনি ‘মরু য়াই’,
খুন্দ্রগনা, লৌশিন্দ্রগনা মাঙখি কংখি
পুন্সিয়াই, মাঙখি মহৈসু অদুমক।
●

খেন্নবা

সুর্য্যমণি য়ুম্নাম

ঈশিং চাইবী ৰা ৰা
হরাউ নুংঙাই চাইথরী,
লোক্কী ঈচেল ত্রোং ত্রোং
ঈংনা চিক্লা মচেল্লি,
শা কৈ উমং ৰামং
নারক মোংশোঙ তিঙ্খং তুম্বৌ
অকি তুজুংবা লৈতা
মসিনা মফরে মখঞ্জৈ।
মীওই পুন্সি য়া য়া
লাউনৈ শাউনৈ হাৎনৈ
লানফমগুম্মী মালেমসে
মান মফরে থাগৎনৈ
লুচিংবা ওইগে ৰানোম্মী,
মচু মচু তৈশিল্লি
কাঙবু কাঙবু শেম্নৈ
মাগী ঐগী মীগী।
মচিন ময়া ফেঙলিবা
শাগী পাঙ্খক ওন্দুনা
লান্থেংনগে খন্নরি
অরোনবা শাজৎনা
লাংশিল্লি পাঙ্গল
অচম্বা মচুদি লৈহৈদে
মান্নদবা ৰাখল্লোনশিং
ঈগী ঈচেল কনখৎনৈ।
●

নুংদগী পান্দা

সনসম বীরেন্দ্র

নুংদগী থোরকপা খোয়থুল্লবা ৰাহৈ
কাঙথোকপদা চিনবান্না, তারুবদা নাপনা
চঙখি মথন্ত থম্মোয়নুংদা অদুম।।
পান্দ লৈরিবা মহৌশাগী ফজবশিং
উবদা তোয়না খোয়দাজবা শকফমশিং
ফাউরি পেঞ্জবা লোইনাইদনা থৱায়না।।
তারুবদা নুংশিবা, উরুবদা পামজবা
ওইহল্লি তাইবঙদা পুন্সিবু অহিংবা
পুরি থৱায়না হুমদুনা হকচাংবু।।
নুংদগী লেপ্তুনা থোরক্তুনা পান্দা
পান্দগী চঙদুনা তোয়না নুংদা
শান্নরি ৰাহৈনা চেন-চোংদুনা।।
নুংদা ঙাইরিবা “নুং-ঙাইবা”
ফংলবদা থম্মোয়না হরাউজৈ পুক্লিংনা
কাউথোক্লরি মীওইপোক্ল অৱা-অনা তাইবঙগী।।
নুংগী লকানুংদা পোল্লীবা লৈরাংশিং
শাৎকাইরক্তুনা পান্দ য়েল্লকই লৈনম
লৈনমদুনা ওইহল্লি তাইবঙবু অমত্তা।।
●

ঈশৈ

করম হায়না খাঙলিনি

করম হায়না খাঙলিনি
অসুক ৰাবা মৈচাকসে
থম্মোয়দুনা মহাক্কী।।০।।
ঐনি লম্ফাংনহৌরবা
ঐনি কঙাওনহৌরবা
পুন্সি নাইতোম তারবা
ৰায়রক্লিবা মৈসিনা
খাঙফম খঙদ চাক্লফাও
খল্লি ঐনা মাগীদমক।।০।।
নুংশিনরুবগীদমক
খুদোল ওইনা পীরল্লে
অসুম হায়না লেপ্লবা
অসি য়ৌনা ৰারবা
মীৎকূপ অসি য়ৌরফাও
খন্দ্রি ঐহাক ঐগীদি।।০।।

শৈরেংবা ঃ শংলাকপম অচৌ শর্ম্মা

ঐনা শিরগা ঐবু নীংশিংদুনা

ঐনা শিরগা ঐবু নীংশিংদুনা
শকপীরক্নুনে অৱাবা ঈশৈ,
অসিমত্তনি হায়জরল্লিবা।।০।।
থাবিগনুনে লৈ অমত্তসু
শাবিগনুনে ফুরা অমত্তসু
করি তৌরল্লে ঐনা মতিক চাবা।।০।।
ইবিগনুনে ৰা অমত্তসু
খন্নবীনুনে করিমত্তসু
করি তৌরল্লে ঐনা মতিক চাবা।।০।।
ইঙাগী নোং তারকসনু তানিংবা
লমগী চেক্লা খোংলকসনু খোংনিংবা
লৈত্রবনি তারুদৌবা
মরূপনি খন্না হৌমিন্নখিবা
নীংশিংবিরবসু করিগুম্বা
ৰারৌজরোই কাউবিখ্রবসু।।০।।

শৈরেংবা ঃ বি জয়ন্তকুমার শর্ম্মা
শৈশকপা ঃ থিয়াম চাউবা

সাহিত্যগী খোঙচৎ

লাইরিক অনী ফোঙখ্রে

মণিপুর হিন্দী পরিষদ, ইম্ফালনা শীন্দুনা হৌখিবা এপ্রিল ২৫গী নুংথিল পুং ৩.৩০ তবদা মণিপুর হিন্দী পরিষদ, ইম্ফালগী হোলদা মণিপুরগী শক্লাইরবা হন্দোক্লোয় নিশান সিংহ নীংতম্বনা মণিপুরীদগী হিন্দিদা হন্দোকপা লাইরিক অনী ফোঙখ্রে। ফোঙখ্রবা লাইরিকশিং অদুনা রাজমণি খুঞ্জাম্বানা ইবা হুকহৌদ্রবা কুন্দো পরেং (দ্রমা)-হিন্দীদা ন দাল সকী বর মালা অমসুং ডা. লমাবম কমলনা ইবা মাধবী (উপন্যাস)-হিন্দীদা মাধবী (অহুমশুবা খূৎনমনি। লাইরিক ফোঙবগী থৌরম অদুদা মণিপুর হিন্দী পরিষদকী প্রসিদেন্ট ডা. তখেল্লম্বম কুঞ্জকিশোরনা থৌরম মপু অমসুং আইদিএল কোলেজ, ইম্ফালগী রিটায়র্দ প্রিন্সিপাল ডা. ইন্দ্রমোহন ঝানা অথোইবা লেঙবীরকপা ওইনা শরুক য়াখি। মণিপুর য়ুনিভর্সিটিগী হিন্দী দিপার্টমেন্টকী এসোসিএট প্রোফেসর ডা: যসবন্তনা ন দাল সকী বর মালাগী মরমদা অদুগা এসিস্টেন্ট প্রোফেসর ডা. অখিলেশ শঙ্খধরনা মাধবীগী মরমদা ৰা ঙাংখি।

নীংশিং মনা পীরগনি

মণিপুর সাহিত্য পরিষদ, ইম্ফালগী হৌখিবা এপ্রিল ২৮দা ফমখিবা কার্য্যকরী সমিতিগী মীফম্না অয়াবা পীদুনা নিংথৌজম খোলোনা ইবা শিব লিঙ্গ বহসা কৌবা লাইরিক্তা শ্রীমদ পরহং স্বামী যোগেন্দানন্দ গিরি নীংশিং মানা (আধ্যাত্মিক অমসুং হিন্দু থম্মগী ওইবা অৱাংবা থাক্কী আদর্শ য়াওবা, শীংথানবা য়াবা লাইরিক্তা পীবা মনা) অসি পীরগনি। নোংমৈকাপ্পম যদুনা স্বামিজিগী মিংদা কৎপা মনা অসি মণিপুরী সাহিত্য পরিষদকী ৮০শুবা চহীগী মীফমগা মরী লৈননা পাঙথোক্কদৌরিবা থৌরমগী নীনি চনবা মে ১০দা জে এন মণিপুর দান্স একাদেমীগী ওদিটোরিয়নদা মনা য়েন্থোক্লনি।